

**Smart Manufacturing in North Rhine-Westphalia (NRW) –  
Taiwan-Germany Business Seminar on Industrie 4.0**

智慧製造北威邦，開創工業新紀元 - 台德工業 4.0 經貿研討會

- 【Venue 會場】：** The Landis Taichung  
台中亞緻大飯店
- 【Time 時間】：** Oktober 24<sup>th</sup>, 2017  
2017年10月24日
- 【Organizer 主辦單位】：** German Trade Office Taipei, NRW.INVEST GmbH, HEUKING KÜHN LÜER WOJTEK  
德國經濟辦事處、德國北威邦投資促進署、德國豪金事務所

14:30-15:00 Registration 報到

**Opening Remarks 開幕致詞**

15:00-15:10 Leonie Yang, General Manager, DEInternational Taiwan Ltd.

楊海諾 總經理 博智顧問有限公司



15:10-15:20 Ricky Huang, Assistant to the Secretary General, Taiwan Machine Tool & Accessory Builders' Association (TMBA)

黃瑞庭 助理秘書長 台灣區工具機暨零組件工業同業公會



15:20-15:25 Dr. Qiang Fu, Director Greater China, NRW.INVEST GmbH

符強 博士 大中華區總監 德國北威邦投資促進署



**Industry 4.0 in NRW: Smart Technologies Made in Germany 工業 4.0：德國製造 智慧科技**

15:25-15:40 Industry 4.0 in Germany and NRW

工業 4.0 在德國和北威邦

Dr. Qiang Fu, Director Greater China, NRW.INVEST GmbH

符強 博士 大中華區總監 德國北威邦投資促進署



15:40-16:00 The path to Industry 4.0 for medium-sized companies

中型企業邁向工業 4.0 之路

Robin Ping Ming Hoong, Product Sales Manager Asia Pacific Region, ifm electronic

洪鼎民 亞太區產品銷售經理 宜福門電子有限公司



16:00-16:20 Q&A Session 問答時間

16:20-16:50 Coffee Break 中場休息時間

**Business Opportunities for Taiwanese companies in NRW 台商在北威邦之商務契機**

16:50-17:10 North Rhine-Westphalia: The most popular Location for Taiwanese Investments in Germany

北威邦：德國最受台商歡迎的投資地區

Jun Xu, Executive Chief Representative, NRW.INVEST China/Nanjing

徐軍 執行首席代表 德國北威邦投資促進署南京代表處



17:10-17:30 Legal Aspects for Setting Up Business in Germany

從法律層面談赴德投資

Sen Gao and Bodo Dehne, Lawyers, HEUKING KÜHN LÜER WOJTEK

Sen Gao 與 Bodo Dehne 律師 德國豪金事務所



17:30-17:50 How did we establish our German branch in NRW?

如何在北威邦開展德國業務

Giovanni Yueh, Supervisor for Overseas Business, Yeong Chin Machinery Industries Co., Ltd.

岳振廷 國外業務課長 永進機械工業股份有限公司



17:50-18:00 Q&A Session and Closing Remarks 問答時間與閉幕式

18:00 Free Networking Dinner 免費聯誼晚宴

